



BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINÉMA
FICHE D'EXAMEN

CLASSEMENT 4

langue franc. V. antérieure:
s.t. _____ langue ()
première instance (V) s.t. ()
révision () cat. ()
v. modifiée () date visa

TITRE (écran) PITIE POUR EUX

V.O. (Los) Olvidados

format β 5) n/b (v) c () procédé

nationalité et année: Mexicaine 51

production:

réalisation: Luis BUNUEL

interprétation: Estalla INDA, Alfonso MEJIA,
Roberto COBO

VER: 7213 - 80'

documentation

2211 / 80 / FRA

2193m / 80 / ALL

FRA

80'

M
É
T
R
A
G
E

TOUS () 14 () 18 () REFUS ()

D
O
C
U
M
E
N
T
A
T
I
O
N

AF CTD FR MPH TIM
BOX ECR IFJ NOB TLC
CF EXP IS NYT TLR
CIN FF MPD POS UFF
CT FI MPE SS VAR

Die Vergessenen [TITRE allemand] - YOUNG AND THE DAMNED (TITRE US)
FIGLI DELLA VIOLENZA II

B.C.	ALB	SAS	MAN	ONT	N.B.	N.S.			
ALL 16 f	AUS	ESP	FRA 16 13-3-70	G.B. X	GRE	ITA E	SUE 6ul 1-75	MPAA	GEN
KFD [Aduetes]			OCF 4B 1953	MFB n. 10	fra 3.03.89	CCC E 1963/67	NCO G 1951-52	AD-POS 1956/A 201	

E
X
A
M
E
N

VI: AG PS JJT GD ED
VR: AG PS JJT GD ED
VS: AG PS JJT GD ED

PRESIDENT DU JURY

J. J. Teller

DATE

17.12.73

CATÉGORIE

14 ans

CINE FRANCE DIST.

P
U
B

Publicité soumise le _____ refusée _____ acceptée _____ par _____
Nouv. pub. soumise le _____ refusée _____ acceptée _____ par _____
Nouv. pub. soumise le _____ refusée _____ acceptée _____ par _____
Nouv. pub. soumise le _____ refusée _____ acceptée _____ par _____

F
A

F.A. soumis le _____ refusé _____ accepté _____ par _____
F.A. soumis le _____ refusé _____ accepté _____ par _____

D
I
S
T
R
I
B
U
T
E
U
R

GENRE: Drame social.

Un classique de Bunuel tourné au Mexique en 1951.
En raison de la dureté des images, de la satire vitriolique de la société,
le jury croit que l'ensemble du film s'adresse aux 14 ANS et plus.

voir: RECONSIGN DU NYTIMES, AU VERSO -

PITIE POUR EUX - 04503

TITRE ET N° D'ENREGISTREMENT

SIGNATURE

THE YOUNG AND THE DAMNED, comes from
 by Luis Bunuel and Luis Alvarado, directed
 by Luis Bunuel, produced by Cesar Pardo,
 in French Production presented by Arthur
 Koop and Edward King. At the Trans-
 Lux Fifty-second Street Theatre.
 Estela Inda Estela Inda
 Roberto Cobo Roberto Cobo
 Alfonso Mejia Alfonso Mejia
 Juan Navarre Juan Navarre
 Miguel Incian Miguel Incian
 Alma Fuentes Alma Fuentes
 Francisco Jumbina Francisco Jumbina

By BOSLEY CROWTHER

A brutal and unrelenting picture
 of poverty and juvenile crime in
 the slums of Mexico City is pro-
 duced in "The Young and the
 Damned," a Mexican semi-docu-
 mentary that was put on screen
 by the Trans-Lux Fifty-second
 Street Theatre. Although made with in-
 ducible realism and unquestioned
 fidelity to facts, its qualifications
 as dramatic entertainment—or
 as social reportage—are doubtful.

For it is obvious that Luis
 Bunuel, who directed and helped
 write the script, had no focus or
 point of reference for the equally
 depressing tale he tells. He simply
 has assembled an assortment of
 poverty-stricken folk—paupers, delin-
 quents, lost children and parents
 of degraded morals—and has mixed
 them all together in a vicious and
 shocking melange of violence,
 melodrama, coincidences and irony.

To be sure, Mr. Bunuel does at-
 tract unmitigated sympathy for a
 boy who appears the most pathetic
 victim of the state in which he
 lives. This lad is the son of a
 mother who has long since aban-
 doned him; who resists his father's
 bids for affection and who has
 herself turned to his partner in crime.
 Bullied and dominated by the bul-
 ly, the boy is led into murder and
 other crimes and finally is pun-
 ished by his partner, who appears
 some sort of inevitable psycho-
 path.

Mr. Bunuel also assaults us with
 visual details of poverty and crime
 that will stagger the most hard-
 ened and make the viewer's
 hair stand on end. The vicious
 badgering of a blind beggar and
 the ruthless beating of a cripple
 by a gang of boys are only minor
 indiscretions. The frenzied fighting
 to death of chickens in the case of
 the beating to death of humans by
 the bully. The suggestion of mas-
 sacre is plain.

But why there should be this
 wild coincidence of evil and vio-
 lence is not explained, nor is any
 social solution even hinted, much
 less clarified. A foreword merely
 states that the correction of this
 problem of poverty and delin-
 quency is left to the "progressive
 forces" (whatever they are) of our
 times.

In the role of the bully, Roberto
 Cobo is a slashing creature of
 harsh depravity, while Alfonso
 Mejia is boyish and touching as
 the lad who is lonely and doomed.
 Estela Inda is metallic as the
 mother, Miguel Incian is repulsive
 as the blind man, and a youngster
 named Alma Fuentes is appealing
 as a girl of the slums.

This picture, under its original
 title of "Los Olvidados," previous-
 ly was shown at the Cinema de
 l'Europe in London with English
 subtitles. It is
 now shown with same in its
 present showing.

NYT
 25.3.52

N° du film : 55043

Version : 3

1998-05-13

Entente/contrat : 5490

LOS OLVIDADOS (ES., S.T.A.)

GENRE : Drame social

RÉSUMÉ :

«Dans une ville du Mexique, des adolescents mènent une vie de délinquants et grandissent sans aucun sens des responsabilités ou des valeurs morales.»
(D.G., 1993-01-26)

MOTIFS:

Bien qu'il se conforme à la sobriété visuelle qui était de mise à l'époque de sa réalisation, ce film développe une thématique délicate dont la portée ne s'est pas atténuée avec le temps. Mettant en scène de jeunes adolescents délinquants laissés à eux-mêmes, il les montre froidement commettre des méfaits cruels (attaques contre un aveugle et un cul-de-jatte, assassinat). Dans le contexte sans pitié et sans remords qui est le leur, toute intervention pouvant contribuer au changement est vouée à l'échec. Comme le sérieux des délits, l'âge des protagonistes et la noirceur du regard que Bunuel pose sur cet univers placent ce film sur un registre nettement plus dur qu'un *Quatre cents coups*, par exemple, le jury convient de la réserver au public ayant acquis un début de maturité.

CLASSEMENT : 13 ans et plus

INDICATION(S) : -

20 mai 1998

Yves Bédard
Président du jury d'examen